

## GB

 Important Notes

### Energy consumption in networked standby

#### Note – what this information means

- The following declarations regarding energy consumption are required in accordance with EC Regulation No. 1275/2008 (ecodesign requirements for standby and off mode electric power consumption of electrical and electronic household and office equipment) as amended by EC 801/2013.
- This regulation requires declaration of the power consumption in the respective networked modes of operation:
- If the product is connected to a network (for example, WLAN/Bluetooth/multi-room), it automatically switches to energy-saving mode (networked standby) when a certain period of time elapses with no network traffic.

### Energy consumption of the product in the respective operation modes

	Switching time (elapsed minutes during which no signal is received)	Power consumption (watts)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth®	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## D

 Wichtige Hinweise

### Energieverbrauch im vernetzten Standby

#### Hinweis – was besagt diese Information

- Die folgenden Angaben zum Energieverbrauch sind gefordert gemäß der Verordnung EG 1275/2008 (Durchführung der Ökodesign-Richtlinie für Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand) und deren Änderungsverordnung EU 801/2013.
- Anzugeben sind die elektrischen Verbrauchswerte in den jeweiligen vernetzten Betriebszuständen:
- Ist das Produkt mit einem Netzwerk (z.B. WLAN/Bluetooth) verbunden, versetzt es sich automatisch in den Energiesparmodus (vernetzter Standby), wenn eine bestimmte Zeit kein Netzwerksignal anliegt.

### Energieverbrauch des Produktes in den jeweiligen Betriebszuständen

	Auslösezeit (nach Min. in denen kein Signal eingeht)	Energieverbrauch (Watt)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth®	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **F** Consignes importantes Consommation d'énergie en mode veille connecté

### **i** Remarque – De quoi s'agit-il ?

- Les indications suivantes concernant la consommation d'énergie du produit sont exigées par le règlement (CE) n° 1275/2008 (harmonisation des exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité en mode veille et en mode arrêt des équipements ménagers et de bureau) modifié par le règlement (UE) n° 801/2013.
- Les valeurs de consommation électrique observées dans les modes connectés respectifs doivent être indiquées :
- En présence d'une connexion à un réseau (WiFi/Bluetooth, etc.), l'appareil se met automatiquement en mode économie d'énergie (mode veille connecté) lorsqu'aucun signal de réseau n'est détecté pendant une période donnée.

## Consommation d'énergie du produit dans chaque mode de fonctionnement

	<b>Délai de déclenchement (après quelques minutes pendant lesquelles aucun signal n'est détecté)</b>	<b>Consommation d'énergie (watts)</b>
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth <sup>®</sup>	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **E** Notas importantes Consumo energético en standby conectado

### **i** Nota – Acerca de la siguiente información

- Los siguientes datos respecto al consumo energético se requieren conforme al reglamento CE 1275/2008 (Requisitos de diseño ecológico aplicables al consumo de energía eléctrica en los modos „preparado“ y „desactivado“ de los equipos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina) y su Modificación UE 801/2013.
- Deben indicarse los valores de consumo eléctrico en cada estado de funcionamiento conectado:
- Si el producto está conectado con una red (p. ej. WLAN/Bluetooth/multisala), en caso de no constar señal de red durante un tiempo determinado, automáticamente pasa al modo de ahorro de energía (standby conectado).

## Energieverbrauch des Produktes in den jeweiligen Betriebszuständen

	<b>Tiempo de desencadenamiento (tras min. en los que no se recibe ninguna señal)</b>	<b>Energieverbrauch (Watt)</b>
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth <sup>®</sup>	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## RUS Примечания

### Потребление энергии при подключении сети в режиме ожидания

#### ⓘ Примечание: что означает эта информация

- Следующие данные потребления энергии требуются в соответствии с постановлением EG 1275/2008 (Выполнение Директивы об экологически ориентированном производстве бытовой и офисной техники в рабочем режиме и выключенном состоянии) с поправками EU 801/2013.
- Значения потребления энергии указаны для подключенных к сети приборов:
- если изделие подключено к сети (например, WLAN/Bluetooth), оно автоматически переходит в режим экономии энергии (подключение к сети в режиме ожидания), если в течение определенного времени сигнал сети отсутствует.

### Потребление энергии устройством в соответствующих состояниях

	Время срабатывания (на протяжении которого отсутствует сигнал, в минутах)	Потребление энергии, Вт
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth®	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## I Avvertenze importanti

### Consumo energetico in standby collegato in rete

#### ⓘ Nota - a cosa si riferisce tale informazione

- Le seguenti indicazioni riguardanti il consumo energetico sono ai sensi del regolamento CE 1275/2008 (Applicazione della direttiva nell'ambito della direttiva sulla progettazione ecosensibile per apparecchiature domestiche e da ufficio in funzionalità di attesa o di spento) e delle loro modifiche al regolamento stesso EU 801/2013.
- È necessario indicare i valori di consumo elettrico nelle rispettive condizioni di servizio in rete:
- Se il prodotto è collegato ad una rete (ad es. WLAN/Bluetooth), e per un certo lasso di tempo non vi è stato alcun segnale in rete, passa automaticamente nella modalità di risparmio energetico (standby in rete).

### Consumo energetico del prodotto nella rispettiva condizione di esercizio

	Tempo di attivazione (tempo minimo in cui non è stato ricevuto alcun segnale)	Consumo energetico:
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth®	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **NL** Belangrijke aanwijzingen Energieverbruik in netwerk-verbonden stand-by

### **i** Aanwezig – wat betekent deze informatie

- De volgende gegevens over het energieverbruik zijn vereist, overeenkomstig de verordening EG 1275/2008 (uitvoering van de richtlijn inzake het ecologische ontwerp voor elektrische en elektronische huishoud- en kantoorapparatuur in de stand by-stand en de uit-stand) en de wijzigingsverordening daarvan EU 801/2013.
- Te vermelden zijn de elektrische verbruikswaarden in de desbetreffende netwerk-verbonden bedrijfsstatussen:
- Indien het product met een netwerk (bijv. WLAN/Bluetooth) is verbonden, dan schakelt het automatisch over naar de energiebesparingsmodus (netwerk-verbonden stand-by), wanneer er gedurende bepaalde tijd geen netwerksignaal aanwezig is.

## Energieverbruik van het product in de respectievelijke bedrijfsstatussen

	Activeringstijd (na min. waarin geen signaal binnenkomt)	Energieverbruik (Watt)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth <sup>®</sup>	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **GR** Σημαντικές σημειώσεις Κατανάλωση ενέργειας στη λειτουργία αναμονής σε σύνδεση

### **i** Υπόδειξη – τι σημαίνουν αυτές οι πληροφορίες

- Τα ακόλουθα στοιχεία για την κατανάλωση ενέργειας απαιτούνται σύμφωνα με τον κανονισμό EK 1275/2008 (εφαρμογή της οδηγίας περί οικολογικού σχεδιασμού για τον οικιακό και γραφειακό εξοπλισμό σε λειτουργία αναμονής ή εκτός λειτουργίας) και τον τροποποιητικό του κανονισμό ΕΕ 801/2013.
- Πρέπει να αναφέρονται οι τιμές κατανάλωσης ηλεκτρικού ρεύματος στις εκάστοτε καταστάσεις λειτουργίας σε σύνδεση:
- Αν το προϊόν έχει συνδεθεί σε δίκτυο (π.χ. WLAN/Bluetooth), μεταβαίνει αυτόματα στην κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας (λειτουργία αναμονής σε σύνδεση), αν περάσει το καθορισμένο χρονικό διάστημα χωρίς σήμα δικτύου.

## Κατανάλωση ενέργειας του προϊόντος στην εκάστοτε κατάσταση λειτουργίας

	Χρόνος ενεργοποίησης (λεπτά για τα οποία δεν λαμβάνεται σήμα)	Κατανάλωση ενέργειας (Watt)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth <sup>®</sup>	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## PL Ważne informacje

### Zużycie energii w przypadku podłączenia do sieci w trybie standby

#### Wskazówka – o czym mówi ta informacja

- Poniższe dane na temat zużycia energii są wymagane zgodnie z rozporządzeniem WE 1275/2008 (w sprawie wykonania dyrektywy w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla zużycia energii przez elektryczne i elektroniczne urządzenia gospodarstwa domowego i urządzenia biurowe w trybie czuwania i wyłączenia) i rozporządzeniem zmieniającym UE 801/2013.
- Wartości zużytej energii należy podać w przypadku podłączenia do sieci w poszczególnych trybach pracy:
- Jeśli produkt jest podłączony do sieci (np. WiFi/Bluetooth), wówczas przełączany jest automatycznie w tryb oszczędzania energii (tryb standby przy podłączeniu do sieci), o ile w ustawionym czasie nie odbierany jest żaden sygnał sieciowy.

### Zużycie energii przez produkt w przypadku poszczególnych trybów pracy

	Czas wyzwalania (po upływie czasu w min bez odbioru sygnału)	Zużycie energii (w watach)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth®	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## H Fontos előírások

### Energiafogyasztás hálózati készenlét során

#### Megjegyzés - mit jelent ez az információ?

- A következő információk az 1275/2008/EK rendelet (az elektromos és elektronikus háztartási és irodai berendezések készenléti és kikapcsolt üzemmódban fellépő elektromosáram-fogyasztásáról) és az EU 801/2013 módosító rendelet értelmében az energiafogyasztásra vonatkozóan szükségesek.
- Adja meg az elektromosáram-fogyasztás értékeit az adott hálózati üzemiállapotban:
- Ha a termék hálózathoz van csatlakoztatva (például WLAN/Bluetooth), automatikusan energiatakarékos üzemmódra (hálózati készenlétre) vált, ha bizonyos idő után nem érkezik hálózati jel.

### A termék energiafogyasztása az adott üzemiállapotban

	Kioldási idő (min. hány perc után nem érkezik jel)	Energiafogyasztás (Watt)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth®	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **CZ** Důležitá upozornění

### Spotřeba energie v režimu standby u propojených spotřebičů

#### **i** Upozornění – co uvádí tato informace

- Následující údaje týkající se spotřeby energie vyžaduje nařízení ES 1275/2008 (realizace směrnice o ekodesignu pro elektrická zařízení určená pro domácnosti a kanceláře v pohotovostním režimu a ve vypnutém stavu) a pozměňovací vyhláška EU 801/2013.
- Uvedeny jsou hodnoty spotřeby elektrické energie v daných sítově propojených provozních stavech:
- Je-li produkt připojen do sítě (např. WLAN/Bluetooth), automaticky se uvede do pohotovostního režimu (režim standby u propojených spotřebičů), pokud po určitou dobu nezachytí žádný signál ze sítě.

### Spotřeba energie produktu v daných provozních stavech

	Doba do spuštění (podle minut, během kterých nebyl zachycen žádný signál)	Spotřeba energie (watt)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth®	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **SK** Dôležité upozornenia

### Spotřeba energie v sieťovo prepojenom pohotovostnom režime

#### **i** Upozornenie – čo uvádza táto informácia

- Nasledujúce údaje o spotrebe energie sú požadované podľa nariadenia ES 1275/2008 (realizácia smernice týkajúcej sa ekodizajnu elektrických a elektronických zariadení v domácnosti a kancelárskych zariadení v stave pohotovosti a vo vypnutom stave) a pozměňujúceho nariadenia EÚ 801/2013.
- Uvádzajú sa údaje o spotrebe elektrickej energie v príslušných sieťovo prepojených prevádzkových stavoch:
- Ak je výrobok spojený so sieťou (napr. WLAN/Bluetooth), automaticky sa prepne do energeticky úsporného režimu (sieťovo prepojený pohotovostný režim), ak určitý čas nie je prítomný sieťový signál.

### Spotřeba energie výrobku v príslušných prevádzkových stavoch

	Doba spustenia (po uplynutí minút, v ktorých neprichádza žiaden signál)	Spotřeba energie (watt)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth®	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **P** İndicações importantes Consumo de energia em estado de vigília ligado em rede

### **i** Nota – o que significa esta informação

- As seguintes afirmação sobre o consumo de energia foram feitas de acordo com o regulamento CE 1275/2008 (requisitos de conceção ecológica para o consumo de energia do equipamento eléctrico e electrónico doméstico e de escritório nos estados de vigília e desativação e de vigília em rede) e sua alteração ao regulamento CE 801/2013.
- Devem ser indicados os valores de consumo eléctrico nos respetivos estados de operação com o equipamento em rede:
- Se o produto estiver ligado a uma rede (por exemplo, WiFi/Bluetooth), este comuta automaticamente para o modo de poupança de energia (estado de vigília ligado em rede) se, durante um determinado tempo, não existir um sinal de rede.

## Consumo de energia do produto nos respetivos estados de operação

	Tempo de desativação (após min. sem entrada de sinal)	Consumo de energia (Watt)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth®	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **TR** Önemli Uyarılar Ağa bağlı standby durumundaki enerji tüketimi

### **i** Not – bu bilgi ne anlama geliyor

- Enerji tüketimi için aşağıda verilen bilgiler, AT 1275/2008 sayılı yönetmelik (standby ve kapalı durumda ev aletleri ve ofis ekipmanları için eko-tasarım direktifi uygulaması) ve buna ait tadil edilen 801/2013 sayılı yönetmelik gereğince talep edilmiştir.
- Ağa bağlı çalışma durumlarında söz konusu olan elektrik tüketim değerleri belirtilmelidir:
- Ürün bir ağa (örn. WLAN/Bluetooth) bağlı olduğunda, belirli bir süre boyunca ağ sinyali mevcut değilse, otomatik olarak enerji tasarruf moduna (ağa bağlı standby) geçer.

## İlgili çalışma durumlarında ürünün enerji tüketimi

	Tetikleme süresi (sinyalin gelmediği dak. sonrası)	Enerji tüketimi (Watt)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth®	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **RO** Informații importante

### Consum de energie standby în rețea

#### **i** Indicație - ce înseamnă această informație

- Următoarele detalii referitoare la consumul de energie sunt necesare în conformitate cu Regulamentul CE 1275/2008 ((Punerea în aplicare a Directivei de design ecologic pentru aparate de uz casnic și de birou în regim de disponibilitate și oprite) și a Regulamentului lor de modificare UE 801/2013.
- Trebuie specificate valorile consumului de curent în fiecare regim de funcționare în rețeaua respectivă:
- Dacă produsul este conectat la o rețea (de ex. WLAN/Bluetooth) acesta trece în regimul de economisire a energiei (Standby în rețea) dacă un anumit interval de timp nu se primește nici un semnal de la rețea.

### Consum de energie în fiecare regim de funcționare

	Timp de declanșare (după câte minute fără semnal)	Consum de energie (Wat)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth <sup>®</sup>	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **S** Viktiga anvisningar

### Energiförbrukning i nätverksanslutet standbyläge

#### **i** Not – bu bilgi ne anlama geliyor

- De nedanstående uppgifterna om energiförbrukning krävs enligt förordning EG 1275/2008 om krav på ekodesign för elektriska och elektroniska hushålls- och kontorsprodukters elförbrukning i standby- och frånläge) samt tillhörande ändringsförordning EU 801/2013.
- Den elektriska förbrukningen i respektive nätverksanslutna driftlägen måste anges:
- Om produkten är ansluten till ett nätverk (t.ex. WLAN/Bluetooth) försätts den automatiskt i energisparläge (nätverksanslutet standbyläge) om ingen nätverkssignal föreligger under en viss tid.

### Produktens energiförbrukning i respektive driftlägen

	Utlösningstid (i minuter när det inte inkommer någon signal)	Energiförbrukning (watt)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth <sup>®</sup>	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W



## **FIN** Tärkeitä ohjeita

### Energiankulutus verkotetussa standby-tilassa

#### **i** Ohje - mitä kyseinen tieto tarkoittaa

- Seuraavat energiankulutusta koskevat tiedot vaaditaan EY:n asetuksen 1275/2008 (koskien täytäntöönpanoa kotitalouksissa ja toimistoissa käytettävien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden lepovirtakulutuksen ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta) ja niiden muutosasetuksen EU 801/2013 mukaisesti.
- Sähköiset käyttöarvot yksittäisissä verkotetuissa käyttötiloissa on ilmoitettava:
- Mikäli tuote on kytketty verkkoon (esim. WLAN/Bluetooth), laite kytkeytyy automaattisesti energiansäästötilaan (verkotettu standby), mikäli verkkosignaalia ei ole saatavilla tietyin ajan kuluessa.

### Tuotteen energiankulutus yksittäisissä käyttötiloissa

	Laukaisuaika (minuutit, joiden aikana signaalia ei ole saatavilla)	Energiankulutus (wattia)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth <sup>®</sup>	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **DK** Vigtige oplysninger

### Energiforbrug i netforbundet standby

#### **i** Bemærk – hvad siger disse informationer

- Følgende oplysninger om energiforbruget er påkrævede i henhold til forordning EF 1275/2008 (gennemførelse af økodesign-forskriften for husholdnings- og kontorapparater i standby- og frakoblet tilstand) og ændringsforordningen for den EU 801/2013.
- De elektriske forbrugsværdier skal angives i de pågældende netforbundne driftstilstande:
- Hvis produktet er forbundet med et netværk (f.eks. WLAN/Bluetooth), indstilles det automatisk på energisparemodus (netforbundet standby), når der i en bestemt tid ikke foreligger et netværkssignal.

### Produktets energiforbrug i de pågældende driftstilstande

	Udløsningstid (efter min., hvor der ikke modtages et signal)	Energiforbrug (W)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth <sup>®</sup>	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

## **N** Viktig informasjon

### Energiforbruk i standby i nettverket

#### **i** Henvisning - hva sier denne informasjonen

- Følgende opplysninger angående energiforbruk kreves iht. forordning 1275/2008 (gjennomføring av økodesign-retningslinje for husholdnings- og kontorenheter i beredskaps- og av-tilstand) og deres endringsforordning EU 801/2013.
- De elektriske forbruksverdiene i de forskjellige driftstilstandene i nettverket skal angis:
- Er produktet forbundet med et nettverk (f.eks. WLAN/Bluetooth), så settes det automatisk i energisparemodus (nettverkets standby), når det ikke finnes et nettverksignal i løpet av en bestemt tid.

### Energiforbruk til produktet i de forskjellige driftstilstandene

	Utløsningstid (etter min. hvor ingen signal går inn)	Energiforbruk (watt)
Streaming	15	2,5 W
Bluetooth <sup>®</sup>	15	2,5 W
AUX IN	15	2,5 W
USB	15	2,5 W
Optical/Coaxial	15	2,5 W

**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**  
**[www.hama.com](http://www.hama.com)**

00054852\_3A054852/04.19

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.